

Distr.: General  
5 December 2008  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الأربعون

٢٤-٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٩

البند ٣ (ج) من جدول الأعمال المؤقت\*

بنود للمناقشة واتخاذ القرار: إحصاءات الطاقة

## فريق أوصلو المعني بإحصاءات الطاقة

### مذكرة من الأمين العام

بناءً على طلب اللجنة الإحصائية في دورتها التاسعة والثلاثين (انظر E/2008/24)، يتشرف الأمين العام بإحالة تقرير فريق أوصلو المعني بإحصاءات الطاقة، المقدم إلى اللجنة للعلم. ويصف التقرير أنشطة فريق أوصلو في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨، بما في ذلك الاستنتاجات الرئيسية للاجتماعين الثاني والثالث، وبدء العمل بالموقع الشبكي التفاعلي الجديد، وصياغة التوصيات الدولية المنقحة والمحدثات لإحصاءات الطاقة والأنشطة المقبلة للفريق. ويطلب إلى اللجنة أن تحيط علماً بالتقرير.

\* E/CN.3/2009/1



## المحتويات

## الفقرات الصفحة

أولاً -	معلومات أساسية .....	٣	١
ثانياً -	أنشطة فريق أوصلو في عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ .....	٣	٧-٢
ألف -	اجتماعات فريق أوصلو .....	٣	٣-٢
باء -	بدء العمل بالموقع الشبكي التفاعلي الجديد .....	٣	٥-٤
جيم -	أفضل الممارسات .....	٤	٦
دال -	التوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة ودليل جامعي إحصاءات الطاقة ..	٤	٧
ثالثاً -	التنسيق مع الفرق الأخرى .....	٥	١٢-٨
رابعاً -	الأنشطة المقبلة لفريق أوصلو .....	٦	١٧-١٣
ألف -	إعداد التوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة ودليل جامعي إحصاءات الطاقة .....	٦	١٤
باء -	الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الطاقة .....	٦	١٥
جيم -	حلقة العمل الدولية بشأن إحصاءات الطاقة .....	٦	١٦
دال -	الاجتماع الرابع لفريق أوصلو .....	٧	١٧

## المرفقات

الأول -	ولاية فريق أوصلو المعني بإحصاءات الطاقة .....	٨
الثاني -	أعضاء فريق أوصلو .....	٩

## أولاً - معلومات أساسية

١ - أنشأت اللجنة الإحصائية فريق أوصلو المعني بإحصاءات الطاقة عام ٢٠٠٥ استناداً إلى المسائل التي نوقشت في تقرير الجهة المستعرضة للبرنامج (الهيئة النرويجية للإحصاءات) عن إحصاءات الطاقة<sup>(١)</sup>. وترد ولاية فريق أوصلو في المرفق الأول. والهدف الأساسي لفريق أوصلو المعني بإحصاءات الطاقة هو بناء نظام متنسق متعدد الأغراض لإحصاءات الطاقة الرسمية من أجل رصد الإمداد بالطاقة واستخدامها سنوياً في بلد ما، وتلبية احتياجات جميع المستخدمين.

## ثانياً - أنشطة فريق أوصلو في عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨

### ألف - اجتماعات فريق أوصلو

٢ - عقد الاجتماع الثاني للفريق في نيودلهي في الفترة من ٥ إلى ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٧، باستضافة الوزارة الهندية للإحصاءات وتنفيذ البرامج. وركز الاجتماع أساساً على تنقيح أدلة الأمم المتحدة عن إحصاءات الطاقة. ونوقش مشروع مخطط، ووضعت قائمة بالقضايا المطروحة لعام ٢٠٠٧ كبرنامج عمل متصل بالتنقيح. وركز الاجتماع أيضاً على نطاق إحصاءات الطاقة الرسمية، وعلى الصلات والروابط بالمفاهيم والتصنيفات الموحدة الدولية في مجال الإحصاءات الاقتصادية والبيئية، وعلى التعاون وإقامة العلاقات في سياق أدلة أو كتيبات أخرى عن إحصاءات الطاقة، وممارسات فضلى.

٣ - وعقد الاجتماع الثالث لفريق أوصلو في فيينا في الفترة من ٤ إلى ٦ شباط/فبراير ٢٠٠٨، باستضافة الهيئة النمساوية للإحصاءات. وركز الاجتماع على العمل المنجز فيما يتعلق بتنقيح أدلة الأمم المتحدة عن إحصاءات الطاقة. وتم خلال الاجتماع تناول جميع المسائل المطروحة في عام ٢٠٠٧. ونوقش نطاق إحصاءات الطاقة الرسمية ووضعت المبادئ التوجيهية لإعداد التوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة. وركز الاجتماع أيضاً على التعاون مع الفرق الأخرى، وعلى جمع أفضل الممارسات الوطنية والدولية.

### باء - بدء العمل بالموقع الشبكي التفاعلي الجديد

٤ - لكي يضمن فريق أوصلو تواملاً فيما بين الاجتماعات، أنشئ موقع شبكي ومنتدى للمناقشة. وبدأ عمل المنتدى في آب/أغسطس ٢٠٠٦ وأعيد تنظيمه في شباط/فبراير

(١) انظر <http://unstats.un.org/unsd/statcom/sc2005.htm>؛ E/CN.3/2005/3

٢٠٠٧، عقب الاجتماع الثاني، وفقاً لقائمة القضايا المطروحة لعام ٢٠٠٧. وكان المنتدى مفتوحاً أمام الجميع للقراءة، غير أنه لا يمكن إلا للأعضاء المسجلين بفريق أو سلو تقديم إسهامات خطية. وبعد إجراء تقييم للمنتدى أوائل عام ٢٠٠٨، استنتج أنه لم يكن موقفاً للمناقشة بقدر ما كان لوحة إعلانات لعرض الورقات.

٥ - وعقب الاجتماع المعقود في فيينا في شباط/فبراير ٢٠٠٨، أنشئ موقع شبكي ومنتدى للمناقشة وجمعا في موقع واحد ليحل محل الموقع الشبكي والمنتدى السابقين. وأنشئ الموقع الجديد الذي بدأ عمله في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ لدعم إعداد التوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة ودليل جامعي لإحصاءات الطاقة. والهدف هو أن تجرى كل الاتصالات والنقاشات بشأن ورقات المسائل وفصول الأدلة الجديدة على هذا الموقع الشبكي الجديد. وحين تكون إحدى الورقات جاهزة للمناقشة، تتاح في المنتدى، الذي يجب أن توجه إليه كافة التعليقات لكفالة مناقشة مفتوحة بشأن الموضوعات المطروحة. ويوجد الموقع (المتاح على العنوان <http://og.ssb.no/>) في الهيئة الترويجية للإحصاءات. وعندما بدأ العمل بالموقع الشبكي التفاعلي الجديد أغلق الموقع الشبكي ومنتدى المناقشة القديمان.

## جيم - أفضل الممارسات

٦ - يندرج ضمن ولاية فريق أو سلو تحديد وجمع أفضل الممارسات الوطنية والدولية في مجال إحصاءات الطاقة. وفي هذا الصدد، أعد نموذج خاص بأفضل الممارسات يمكن الاطلاع عليه في الموقع الشبكي لفريق أو سلو.

## دال - التوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة ودليل جامعي لإحصاءات الطاقة

٧ - كان النشاط الرئيسي لفريق أو سلو عام ٢٠٠٨ يتعلق بتنقيح أدلة الأمم المتحدة عن إحصاءات الطاقة. وأيد الفريق مقترح شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة بإعداد التوصيات الدولية المنقحة والمحدثة لإحصاءات الطاقة ومنشور متابعة هو دليل جامعي لإحصاءات الطاقة لمساعدة الدول على تنفيذ التوصيات. وستعرض شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، بصفتها منسقة الوثيقتين ومحررتهما، على اللجنة مبادئ وبنية التوصيات، وقائمة القضايا المتعلقة بالتوصيات والدليل. وقد أعد فريق أو سلو، بالتعاون مع شعبة الإحصاءات، مخططاً معدلاً للتوصيات وألف قائمة بالقضايا لإجراء مشاورات عامة بشأنها ونشرها في منتدى الفريق لمناقشتها ووضعها في صيغتها النهائية. وفي أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨، نشرت صيغة نهائية للجدول الزمني لصياغة التوصيات وقائمة القضايا لعام ٢٠٠٨ على الموقع الشبكي للفريق

(http://og.ssb.no/). ويرد مزيد من التفاصيل في تقرير شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة عن التوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة.

## ثالثا - التنسيق مع الفرق الأخرى

### فريق لندن

٨ - حضر ممثلو كل من فريق لندن وفريق أوسلو اجتماعات الأخرى. ويتعاون رئيسا الفريقين تعاوناً وثيقاً لتنسيق العمل درءاً لحالات سوء التفاهم والازدواجية. وتشمل الموضوعات التي يتناولها فريق لندن، والتي لها صلة وثيقة بعمل فريق أوسلو، قضايا تتعلق بالأصول والاحتياجات، ويركز الفريق على تحديد احتياجات المستخدمين في ميدان المحاسبة البيئية والاقتصادية المتصلة بإحصاءات الطاقة.

### لجنة الخبراء المعنية بالمحاسبة البيئية - الاقتصادية

٩ - يشارك رئيس فريق أوسلو في لجنة الخبراء المعنية بالمحاسبة البيئية - الاقتصادية. وفي اجتماع اللجنة المعقود في حزيران/يونيه ٢٠٠٨، قدم فريق أوسلو تقريراً مرحلياً عن عمله، وعرضاً عن عمله، وعرضاً عن القضايا الرئيسية المتعلقة بالمفاهيم واستخدام المصطلحات<sup>(٢)</sup>. وتوضح الوثيقة أوجه الاختلاف في استخدام المصطلحات بين شتى الهيئات الدولية وبين إحصاءات الطاقة والإحصاءات البيئية.

### الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الطاقة

١٠ - يحضر رئيس فريق أوسلو وأمانته أيضاً اجتماعات الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الطاقة الذي يعمل على وضع تعاريف ووحدات وعوامل تحويل موحدة بين المنظمات الدولية في مجال الطاقة. وفي الاجتماع الثاني للفريق العامل، الذي عقد في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧، قدم فريق أوسلو عرضاً عن حالة أعماله، ولا سيما ما يتعلق منها بتنقيح أدلة الأمم المتحدة عن إحصاءات الطاقة. وتم التشديد على أهمية التعاون والمواءمة، واستعان الفريق العامل بخبير استشاري كلفه باقتراح تعاريف دولية موحدة لمنتجات الطاقة.

١١ - وتم توزيع مشروع التعاريف الدولية، الذي قدمه الخبير الاستشاري قبل الاجتماع الثالث للفريق العامل المعقود في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨. وقدمت أمانة فريق أوسلو

(٢) انظر UNCEEA/3/16 <http://unstats.un.org/unsd/envaccounting/ceea/meetings/lod3.htm>;

تعليقات على المشروع وشاركت في الاجتماع. واتفقت المنظمات على نص معظم التعاريف المقدمة خلال الاجتماع. ويرد مزيد من المعلومات عن عملية موازنة التعاريف في تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الطاقة (E/CN.3/2007/21).

### الفرق الأخرى

١٢ - قدم فريق أوصلو أيضا عروضاً في اجتماعات عدة أفرقة عاملة، منها اجتماعات لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والفريق العامل المعني بالتنمية المستدامة في المكتب الإحصائي التابع للجماعات الأوروبية بأوسلو في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، ولجنة إحصاءات الطاقة، في حزيران/يونيه ٢٠٠٧.

### رابعاً - الأنشطة المقبلة لفريق أوصلو

١٣ - قد ترغب اللجنة في أن تحيط علماً بما يلي:

#### ألف - إعداد التوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة ودليل جامعي إحصاءات الطاقة

١٤ - يتمثل النشاط الرئيسي في عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ في تنقيح توصيات إحصاءات الطاقة وتحديثها وتحديد القضايا التي ينبغي تناولها في دليل جامعي إحصاءات الطاقة. وسوف يتواصل هذا الجهد وفقاً للجدول الزمني للصياغة الذي قدمته شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة.

#### باء - الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الطاقة

١٥ - سوف تتواصل عملية موازنة التعاريف عقب اجتماع الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الطاقة المعقود في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨. وسوف تشارك أمانة فريق أوصلو في العملية وفي الاجتماعات التي سيعقدها الفريق العامل في عام ٢٠٠٩.

#### جيم - حلقة العمل الدولية بشأن إحصاءات الطاقة

١٦ - سوف يحضر رئيس فريق أوصلو وأمانته حلقة العمل الدولية بشأن إحصاءات الطاقة التي تنظمها شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة في المكسيك في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وحلقة العمل جزء من عملية صياغة التوصيات الدولية. وسوف توفر شعبة الإحصاءات تفاصيل الاجتماع.

## دال - الاجتماع الرابع لفريق أوصلو

١٧ - سوف يعقد الاجتماع الرابع لفريق أوصلو في أوتاوا في شباط/فبراير ٢٠٠٩ باستضافة الهيئة الكندية لإحصاءات. ويكرس الاجتماع لاستعراض مشروع التوصيات وسيركز أيضا على القضايا التي سيتناولها دليل جامعي إحصاءات الطاقة، فضلا عن التعاون مع الفرق الأخرى وجمع أفضل الممارسات الوطنية والدولية.

## المرفق الأول

ولاية فريق أو سلو المعني بإحصاءات الطاقة<sup>(أ)</sup>

شكل فريق أو سلو المعني بإحصاءات الطاقة لمعالجة القضايا المتعلقة بإحصاءات الطاقة والإسهام في تحسين المعايير الدولية وتحسين الطرائق المستخدمة في إحصاءات الطاقة الرسمية بتجميع الخبرات المتاحة في أوساط الطاقة. وسيضطلع الفريق بالأعمال التالية: (أ) تحديد احتياجات المستخدمين؛ و (ب) تحديد نطاق إحصاءات الطاقة الرسمية؛ و (ج) تحديد أفضل الممارسات الوطنية والدولية وجمعها؛ و (د) استعراض كتيبات وأدلة الأمم المتحدة عن إحصاءات الطاقة والإسهام في تحديثها؛ و (هـ) تحديد الثغرات القائمة في التغطية (مثل أنواع الوقود والتدفقات) ووضع منهجيات لسد هذه الثغرات؛ و (و) اعتماد صلات أو إقامة جسور تربط بالمفاهيم والتصنيفات الموحدة الدولية في مجال الإحصائيات الاقتصادية/البيئية لتيسير تكامل إحصاءات الطاقة وتفاعلها مع النظم الإحصائية الأخرى؛ و (ز) التوصية باعتماد مجموعة أساسية من الجداول بوصفها الحد الأدنى من المتطلبات على الصعيدين الوطني والدولي لتلبية احتياجات المستخدمين الرئيسيين.

(أ) انظر الموقع الشبكي: <http://unstats.un.org/unsd/statcom/sc2006.htm> E/CN.3/2006/10



## المرفق الثاني

### أعضاء فريق أوسلو

حضر ما مجموعه ٢١ بلدا و ٥ منظمات دولية الاجتماعات الثلاثة الأولى لفريق أوسلو، وأعربت عن رغبتها في المشاركة في عمل الفريق:

#### البلدان

الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وأيرلندا وإيطاليا وبولندا وجنوب أفريقيا والدانمرك والسويد والصين وفرنسا وفنلندا وكندا والمكسيك والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا والهند وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليمن.

#### المنظمات

المكتب الإحصائي التابع للجماعات الأوروبية والوكالة الدولية للطاقة الذرية والوكالة الدولية للطاقة وصندوق النقد الدولي (الإدارات الإحصائية) وشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة.

#### جهات الاتصال:

رئيس فريق أوسلو  
السيد أولاف ليونيس  
نائب المدير العام  
الهيئة النرويجية للإحصاءات  
PO Box 8131 Dep  
N-0033 Oslo  
Norway

#### الأمانة

السيد أتلي توستنسن (قائد فريق العمل في الأمانة)  
مستشار أقدم  
الهيئة النرويجية للإحصاءات  
PO Box 8131 Dep  
N-0033 Oslo  
Norway

السيدة سارة أوفرغارد  
كبير المسؤولين التنفيذيين  
الهيئة النرويجية للإحصاءات  
PO Box 8131 Dep  
N-0033 Oslo  
Norway

السيدة يون توتان  
مستشار أقدم  
الهيئة النرويجية للإحصاءات  
PO Box 8131 Dep  
N-0033 Oslo  
Norway

---